

EJERCICIO 44. (NIVEL B1-B1+)

Ser uma mosca-morta:

1. Ser uma pessoa apática, sem vontade, pouco dinâmica, sem vivacidade.
2. Ser uma pessoa que aparenta inocência ou finge ingenuidade.

Às tantas: 1. a dada altura, em certo momento; 2. em hora muito tardia.

Ser um mãos-largas: ser generoso, dádivo.

À larga: abundantemente, sem medida, prodigamente.

Com o passar/rodar do tempo: com a progressão do tempo, com o tempo.

Ficar de queixo caído: ficar espantado, admirado.

Estar na fossa: sentir-se muito em baixo.

Ficar de boca aberta: ficar muito espantado.

1. Toma cuidado. Embora tenha esse ar de inofensivo, é mesmo perigoso.

2. Não olhava a economias e não hesitava em ajudar quem o procurava. Foi sempre muito generoso.

3. Depois do pequeno-almoço estavam a conversar nas calmas e a certa altura começaram a gritar.

4. Era muito rico e vivia com largueza num luxuoso palácio.

5. Não gostei do filme; a protagonista era inexpressiva, sem emoção, sem nada!

6. A modelo deixou os jogadores completamente encantados.

RELACIONA CADA EXPRESIÓN DE LA COLUMNA A CON SU SIGNIFICADO CORRESPONDIENTE DE LA COLUMNA B

EJERCICIO 45. (NIVEL B1-B1+)

A

1. Dar com a língua nos dentes
2. Estar com a mosca
3. Saber na ponta da língua
4. Ter debaixo da língua
5. Fazer o ninho atrás da orelha
6. À larga
7. Entrar pelos olhos

B

- a) ser evidente, ser fácil de compreender
- b) enganar
- c) abundantemente, com largueza, prodigamente
- d) estar irritado
- e) saber de cor, saber perfeitamente e sem hesitação
- f) estar quase a lembrar-se de alguma coisa
- g) revelar um segredo; denunciar, delatar

CONSULTA EL SIGNIFICADO DE LAS SIGUIENTES EXPRESIONES Y A CONTINUACIÓN RELACIONA CADA EXPRESIÓN DE LA COLUMNA A CON SU EQUIVALENCIA EN ESPAÑOL DE LA COLUMNA B

EJERCICIO 46. (NIVEL B1-B1+)

A

1. Saber na ponta da língua
2. Estar com a mosca
3. Dar com a língua nos dentes
4. Ter debaixo da língua
5. Fazer o ninho atrás da orelha
6. Viver à larga
7. Encher o olho
8. Ficar de queixo caído
9. Estar com a pulga atrás da orelha

B

- a) Vivir a lo grande
- b) Tener malas pulgas. Estar de malas pulgas
- c) Quedarse con la boca abierta
- d) Tener en la punta de la lengua
- e) Entrar por los ojos
- f) Tener la mosca detrás de la oreja
- g) Saber de carrerilla
- h) Irse de la lengua
- i) Dar gato por liebre

FALSOS AMIGOS MÁS ENGAÑOSOS

PORTUGUÉS
a dedo
à larga
às tantas
dar com a língua nos dentes
entrar pelos olhos
estar com a mosca (PE)
fazer o ninho atrás da orelha (PE)
ficar de queixo caído
saber na ponta da língua
ser um mãos-largas
ser uma brasa (PE)
ser uma mosca-morta

NO CONFUNDIR
CON:

ESPAÑOL
a dedo
a la larga
a las tantas
darse con un canto en los dientes
entrar por los ojos
estar mosca
tener la mosca detrás de la oreja
estar de capa caída
tener en la punta de la lengua
tener la mano larga
dar la brasa
ser una mosquita muerta